

P (siehe auch unter B)

Paa n, Sg u. Pl Paar; *e Paa Händsche / Söck*; *zwei Paa Schohn*.
Kommeliuunpaa(r)

paa paar, einige, wenige; *vür e paa Daach* vor einigen Tagen, *träck däm ens e paa! ... sonß krißte e paa!* Androhung von Schlägen.

Paach m Pacht, Pachtzins, Miete; *dä Paach draare* die Pacht(zahlung) entrichten gehen.

Paaf¹ s. Pawf

Paaf² **m, Paave** lauter Knall, Schlag; *et joçf ene Paaf, on dõ wor et passiert!*

paaftisch! Schallwort, schlagartig, unvermittelt, plötzlich (s.a. schnaaf-tisch).

Paaps m, Pääps Papst; *dä eß en Rom jewäß on hät dr Paaps net jesenn iron.* er hat eine erfolglose Reise gemacht.

paave schlagen, knallen, ein schallendes Geräusch machen (s.a. klaatsche); *de Dür paave* die Tür laut zuschlagen, *jet en de Hött paave* in die Ecke schmeißen, *mem Ball paave*; *sisch en dr Lack paave / wärpe* übertr. scherzh. sich festtätlich kleiden, sich in Schale werfen.

se ene paave jem. verprügeln, *se / cen jepaav krijje* Prügel beziehen, verprügelt werden.

zopaave

Paaverej f Knallerei, das Zuschlagen (von Türen).

Dürepaverej

Pabeljott f, -e schraubenförmig gedrehte Haarlocke (franz. papillote) (s.a. Babeljott).

Pack¹ **n** Pack, Gesindel.

Pack schleet sisch, Pack verdräät sisch.

Pack² **m, Sg u. Pl, Päckelsche** Bündel, Haufen, Paket (s.a. Pakätt, Pöngel); *ene Pack Böösch(er), e Päckelsche Tubak; e Päckelsche Böninger; e Päckelsche »AB«* (Tabak der Tabakfabrik Arnold Böninger, Duisburg / Andernach); *e Päckelsche Rääschene* eine Kolonne Rechenaufgaben, *si Päckelsche ze draare han* viele Sorgen mit sich herumtragen.

Verdroßpäckelsche

Pack-aan m Griff, Handgriff, Handhabe, Halt, (Pack-Ende); Vorrichtung oder Möglichkeit zur Handhabung eines Gegenstandes, loser Wechselgriff

für die früher gebräuchlichen Bügeleisen; *dr Pack-aan dran han* übertr. mit einer Sache gut umgehen können, *keene Pack-aan han / krijje* übertr. etwas nicht im Griff haben, nicht in den Griff kriegen, *də eß keene Pack-aan draan; an dat Mädsche eß Pack-aan draan* übertr. scherzh. gemeint ist die Frau mit der etwas drallen Figur.

packe, pock / packdene, jepack packen, fassen; *du packs / pecks; hä pack / peck; ene ze packe krijje.*

en-, uspacke

Pädsche n, -re kleiner Weg, Fußpfad; *Pädschere träene* Gehmöglichkeit zwischen den Gartenbeeten schaffen; *vam Pädsche af sen* übertr. nicht mehr gang bei Trost sein (vom »Geistespfad« abgekommen).

Pädschensträener m, Sg u. Pl 1. Mensch mit großen Füßen.
2. scherzh. Pfadfinder.

Päed n, Sg u. Pl, -sche 1. Pferd; *Honger han wie e Päed* sehr hungrig sein, *wirke wie e Päed* angestrengt arbeiten, *du beß et beißte Päed em Stall* zur Anerkennung und Aufmunterung gesagt, *du känns nüüß va Päed!* in ganz allgemeinem Sinne: davon verstehst du nichts; *ene op et Päed hälepe* jem. unterstützen, auf die Sprünge helfen, *met Päed on Waan* (Wagen); »*soll ich disch ens jet saare? e Päed eß keene Ware* (Wagen), *wämme sisch draanhenk, wid me nauch lang net jefahre«*; *dat Päed sit us wie e Kanapee* ist mager, die Knochen treten hervor (RhWB für Weisweiler), *e hölzere Päed* a) Holzpferd, Steckenpferd, b) persönl. unbeholfener Mensch, *wie e hölzere Päed* steif, unbeholfen.

Wer sisch wehrt, behelt si Päed.

Van et völl Wirke jont de Buure de Päed kapott sagt der Faulenzer zu seiner Entschuldigung.

Me kann et Päed an et Wasser zwenge, ävve net, dat et süff.

Et Leed (Leid) *kött ze Päed on jeet ze Fooß fött.*

Ee Ooch (e i n Auge) *deet völl* (macht viel aus) *an e schäel Päed* Unter Blinden ist der Einäugige König.

Wänn zwei Spetzbove sisch zänke, kritt dä ielije (ehrliche) *Mann si Päed zeröck* wenn zwei sich streiten ...

Dat Päed, wat dr Hafer verdeent, kritt em net Unrecht ist der Welten Lohn.

Me kann och et beißte Päed schöi (scheu) *maache* auch den ruhigsten Menschen kann man mal aus der Fassung bringen.

Heu-, Hööre-, Hotta-, Mölle-, Poß-, Rigg-, Schückelpäed

2. Dimin.: *Päedschere* Pl übertr. am Himmel vorbeiziehende Wolken (RhWB für Bergrath).

Päedsdokte(r) m, -döktesch 1. Tierarzt.

2. scherzh. iron. wenig zimperlicher praktischer Arzt.

Päedsflehsch n Pferdefleisch (s.a. Jalopp, Trab-trab).

Päedsfott f, -fött 1. Pferdehinterteil.

2. persönl. Mensch mit umfangreichem Hintern.

Päedshängele(r) m, Sg u. Pl Pferdehändler.

Päedsjäck m, -e Pferdenarr.

Päedsjedold f überaus große Geduld (s.a. Äselsjedold).

Päedsjeschie n, -re Pferdegeschirr (s.a. Haam); *däm steet alles, mä kee Päedsjeschie* er oder sie kann die unterschiedlichste Kleidung tragen, ohne unangenehm aufzufallen.

Päeds-Ka f, -Kare Pferdekarre, Pferdefuhrwerk; »völl« *laant me op en Päeds-Ka* abschlägige Antwort, wenn einer »viel« verlangt.

Päedskält f strenge Kälte.

Päedskaresällsche n, -re Kinderkarussell, das u.a. mit Holzpferdchen ausgestattet ist.

Päedsknäet m, -e Pferdeknecht.

Päedskopp m, -köpp 1. Pferdekopf.

2. persönl. Titulierung, Beschimpfung; *du Päedskopp!*

Päedsköttel m, -e, -sche Rossapfel; *stolz / huffäedisch wie ene Päedsköttel; Päedsköttele* Pferdemit, *ene Hoof Päedsköttele*.

Päedsleng f, -e Zügel des Pferdes.

Päedsmätzje(r) m, -e Pferdemetzger, Pferdeschlachter.

Päedsstall m, -stáll Pferdestall.

Päedsstätz m, -e Pferdeschwanz.

Päedswaan / -waare, m, -waane Pferdewagen, Pferdefuhrwerk.

Päesch f, -e allgemein: Presse, Fruchtpresse, Saftpresse; speziell war mit *de Päesch* die Krautfabrik Aldenhoven gemeint.

Seempäesch

päesche pressen, drücken, zusammendrücken, zusammenquetschen, ausdrücken, ausquetschen (ndl. persen; vgl. pferchen) (s.a. döjje); *zesaame-päesche*.

us-, vürpäesche

paff sen erstaunt, verblüfft, sprachlos sein (baff).

Päffe s. Peife

Päffemönzschlaach m scherzh. gehöriger Schreck, plötzliches Erschrecken; in der RA: *ene Päffemönzschlaach kriije* sehr bestürzt sein, einen gewaltigen Schreck kriegen, aus allen Wolken fallen.

pakäddewies paketweise.

Pakätt n, Pakädde, Pakättsche Paket (s.a. Pack); *e Pakätt nõ de Poß brenge; läcker Pakättsche / Pakeetsche* persönl. scherzh. adrettes, ein wenig dralles Mädchen.

Paljass m, -e Unterbett, primitives Notlager auf Stroh (franz. paille = Strohsack; mhd. peile = Stroh) (s.a. Strühpüß).

Päll m Kränklichkeit; *dr Päll eß dren / druß* (RhWB).

pälle kränklich sein, besonders von kleinen Kindern gesagt (RhWB für Aachen-Ld).

Pällmärjel f 1. eine der drei heiligen Jungfrauen / Juffern (s. Märgen), zu der man um Fürbitte für krankhaft magere und schwächliche Kinder wallfartete (s.a. Krieschmärjel, Schwällmärjel).

2. Person, die ständig über irgendwelche Beschwerden oder Schmerzen klagt.

Palme Pl ein Büschel aus Buchsbaumzweigen, das man am Palmsonntag in der katholischen Kirche segnen lässt, um es dann in Wohnung und Stall zur Abwehr von Ungemach für Mensch und Vieh anzubringen (ndl. palm) (s.a. Bussboom).

Palmstrüßje n, -re dass. (s.a. Bussboomstrüßje).

Palmwöisch m, -e dass.

Palmkätzjere Pl Weidenkätzchen, Blütenzweig der Salweide.

pampele baumeln, hin- und herbewegen (s.a. bampele); *met de Been pampele*.

Pämpes m, -e scherzh. Bauch (RhWB).

pamschtisch, pamschtije geradewegs, direkt, ungebremst, schnurstracks, ohne Umschweife, unverblümt, plötzlich, unverhofft (s.a. bumstisch, deräk, pratsch, schnack); *pamschtisch dowiç* direkt dagegen, draufzu, *pamschtisch wiç* (gegen) *ene Pöhl / en Wank loofe*; *ene jet pamschtisch vür dr Kopp / de Prent / de Schwad saare* jem. etwas gerade heraus ins Gesicht sagen.

päng! Schallwort; »*päng!*, *sääät Schäng*, *en Popp jewonne!*« Begleitruf zu einem Knall oder lauten Schlag!

pänge, jepänk schlagen; *ene Penn* (Stange, Pflock) *en de Äçd çren pänge*; *se ene pänge* jem. verprügeln, *se jepänk krijje* Prügel beziehen, verprügelt werden.

Pange Pl in der Wendung: *Pange haue / scheeße* eine Variante des Murmelspiels (RhWB für Röhe) (s.a. bei Pann).

pangsiçniere, pangsiçniçt pensionieren; *sisch pangsiçniere lõsse*.

Pangsiuun f, -e Pension, Rente.

Pank n, Pange, Pängsche abgemessenes Stück Land, Feld, Parzelle, Gartenbeet (von Pfand); *e Pank Bonne / Muhre*.

pankwies parzellenweise.

Pann f, -e, Pännsche 1. Pfanne, Bratpfanne; *en Pann Äçpel*; *schäçl Pann Äçpel* Beschimpfung (RhWB für Weisweiler), (*sisch*) *e Ei / e paar Eier en de Pann schlõnn* Spiegeleier oder Eierpfannkuchen zubereiten, *hä eß em Düvel us de Pann jespronge / jellutsch* er ist ein Taugenichts; *ene en de Pann haue* übertr. jem. unschädlich machen, jem. kritisieren. Rätsel: *wat henk a de Wank on hät de Fott* (Gesäß) *verbrank?* Auflösung: die Pfanne; *ene op de Pann han* Blähungen haben, *ene Hauh met de Pann han* nicht ganz gescheit sein, *Panne scheeße* eine Variante des Murmelspiels (RhWB) (s.a. Pange).

Brötpann

2. Dachziegel, Dachpfanne; *du häß wahl nemmi alle Panne om Daach* du bist wohl nicht mehr ganz gescheit; *ich schlõnn disch op et Daach, dat de Panne rabbele!* plumpe Drohung; der Rothaarige *hät ru / verkierde Panne om Daach*.

Daach-, Fiëschde-, Hollpann; Schottelspanne

Pannedaach n, -e ziegelgedecktes Dach.

Pannekooch m, -e / -köösch, -köjelsche Pfannkuchen.

Panneschöpp m, -schöpp 1. allg. ein mit Dachziegeln gedeckter Schuppen.

2. »Panneschöpp« war die volkstümliche Bezeichnung für die ehemaligen Schamotte- und Dinaswerke, Fabrik für feuerfeste Produkte vorm. Lüttge & Borgmann, an der Zechenstraße (bis 1928).

Panneschöpp, -e breite Schaufel, Blattschaufel.

Pannestätz m, -e Stiel der Bratpfanne.

Pannestätzje persönl. scherzh. für einen neugeborenen, noch nicht getauften Säugling.

Panne-Stel m, -Stell Pfannenstiel.

Pännsche n, -re in der RA: *e Pännsche maache / schnijje / trække* den Mund zum Weinen verziehen.

Lob und Anerkennung

dem unbekanntem Schöpfer der Titulierung

»*Du schäel Pann Äpael!*«

Panoptikum n persönl.: *du schäbbisch Panoptikum* (RhWB für Weisweiler), *schäel Panoptikum* Titulierung, Beschimpfung.

Pansch m, -e dicker Leib, Wanst, derb für Körper, Rumpf (franz. la panse = Wanst, Schmerbauch, ndl. panse = Wanst; ital. pancia = Bauch; span. panza = Bauch) (s.a. Balęsch); *mem nack(s)e Pansch* nackt, mit nacktem Oberkörper.

Fluh-, Latze-, Näuh-, Wanzepansch

pänsche schlagen, prügeln, verhauen; *se ene pänsche* jem. verprügeln, *se jepänsch kriijje* Prügel beziehen (RhWB).

verpänsche

panschisch, panschije ungenügsam, selbstsüchtig, geizig (RhWB für Scherpenseel) (s.a. kiepisch, kniepisch, näuh, rackëtisch).

Panschpeng Pl derb für: Leibschmerzen, Bauchweh.

Panschsack m, -säck selbstsüchtiger Mensch, Geizhals (s.a. Fänneksfötzer, Jitzhals, Knickschörjer, Näuhpansch, Schrapmanes).

Panz m, Pänz, Pänzje ungeratenes Kind, Schlingel.

papiere aus Papier; *papiere Krõom* übertr. absch. wenig haltbare, vergängliche Sache / Ware.

Papiere Pl Charakterzug, Stimmungslage (s.a. Senn ²); *joo Papiere han gut gelaunt sein*; *schlãete / keen joo Papiere han missgestimmt sein*; *du häß hü* (heute) *wahl keen joo Papiere!*

Lonke-, Schue-, Selçverpapier

Papp ¹ **m, -e** Vater; *Papp on Mamm*; so satt gegessen sein, *dat me nemmi »Papp« saare kann.*

Papp ² **m** 1. Kleister, Tapetenkleister, Brei; breiige, schmierige Masse.
2. verächtl. Mehlsuppe, Mehlbrei.

Mäçlpapp

pappe kleistern, kleben; *»... miç lappe, miç pappe ...«* aus dem Lied von den Schusterjungen.

Pappedäckel m Pappdeckel, Karton.

pappedäcke aus Pappe; *en pappedäcke Wank* absch. wenig widerstandsfähige Wand.

Pappedäcke**krõom m** allg. verächtl. zerbrechliches Gebilde, wenig haltbare Vorrichtung (muss deswegen nicht aus *Pappedäckel* sein).

Pappel(e)boom m, -bööm Pappel (RhWB).

Parad f in der RA: *zo Parad komme* mit etwas fertig werden (RhWB) (mhd. pârât, bârât = List, Kniff, Kunststück).

parat bereit, fertig (s.a. zerãet); *parat maache*; *sisch parat maache*; *parat komme* zurechtkommen.

pareih / bereih gleich, ähnlich, gerade so wie (RhWB) (franz. pareil); *hä eß pareih si Vadde* dem Vater ähnlich (das kann die äußere Erscheinung, aber auch Gewohnheiten und Charakterzüge betreffen).

Pareplüm m, -plümme Schirm, Regenschirm (RhWB für Röhe) (franz. parapluie).

Parke-Mo f, -Moç Puffmutter, Bordellwirtin, Zuhälterin.

Parke-Va m, -Vare Bordellwirt, Zuhälter (s.a. Luwi).

Pa(r)tie f (franz. parti = Partei); *ene de Partie stõnn* zu jem. halten, jemandes Partei ergreifen, *en joo Partie maache* gut einheiraten, *Tschüß Partie!* Abschiedsruf, Ausruf des Bedauerns.

Schnüzzpartie

Pas(e)lack m, -e Flegel, Herumtreiber, Asozialer.

Päß f Pest; *et stenk wie de Päß.*

passe / pawße passen, aufgeben.
af-, oppasse

passiere 1. geschehen, vorkommen, eintreten; *et passiert.*
2. zustoßen; *eß disch jet passiert?*

Pasteraat f das Pastorat, Pfarrhaus, Pfarramt; *die Pasteraat.*

Pastuꝛ m, Pastüꝛsch, Pastüꝛsche Pastor, Pfarrer; *ene Buch* (Bauch) wie *ene Pastuꝛ* umfangreich; *schäele Pastuꝛ* einer, der schielt, *Pastuꝛ senge Kauch* (Koch) / *Pastüꝛsch Kauch* scherzh. Pfarrhaushälterin, *hä moß Pastuꝛ hälepe usdonn* sagt man scherzh. über jem., der nach dem Gottesdienst nicht gleich die Kirche verlässt, *ich weeß jet: dat Pastuꝛ en Jeeß* (Ziege) *hät ...; Spitz / Stüpp komm, Pastuꝛ stejschelt / stöischelt* (stichelt)! gesagt, wenn man eine Anspielung verstanden hat, *dat Kenk eß Pastuꝛ a de Krente jewäb* es hat Ausschlag am Mund, *du beß Pastuꝛ a de Jreefjere jewäb* du hast Ausschlag am Mund.

Schromms!, saat Pastuꝛ, dō schlooch-e ene Blötsch en dr Präädischstohl.

Pastuꝛ präädisch och mä cemool (für et Jäld) scherzh. Weigerung, Gesagtes zu wiederholen.

Pastuꝛ säant sisch sälefs ze-iꝛsch segnet sich selbst zuerst, i.S.v.: Jeder ist sich selbst der Nächste.

patänt hervorragend, prächtig, unübertrefflich, tüchtig; *e patänt Källsche / Fottlauch.*

Patäntfottlauch n, -läusche Schimpfwort.

Patäntjäck m, -e Spezialnarr.

Patate / Batate (meist Pl) Kartoffeln (RhWB) (s.a. Äpŕel).

Patruun m, -e 1. Schutzheiliger, Schutzpatron.

Schotzpatruun

2. Mensch mit vorwiegend negativen Eigenschaften; *ene frääsche / lästije / schläete / verkierde Patruun* Bursche, Taugenichts; aber auch: *ene löstije Patruun.*

Patsch f 1. Gärfutter aus Rübenblättern und den Pressrückständen von Zuckerrüben, das im Winter verfüttert wird (s.a. Knollepatsch).

2. angefaultes Obst, matschige oder zu weich gekochte Kartoffeln; *de Äpŕel send eene Patsch.*

patsche schallend ohrfeigen; *ene een patsche; een jepatsch krijje* eine schallende Ohrfeige verpasst kriegen.

patschfuul ganz faul, durch und durch faul (Obst, Kartoffeln u.a.) (s.a. knatsch-, pratschfuul).

Patschkuhl f, -e Grube, in der Rübenblätter und Rübenschmizel als Winterfutter eingemacht werden.

patschnawß ganz durchnässt.

Patt m, -e Pate, Taufpate, Patenonkel (s.a. Patt-Ohme, Patt-Ühm, Kompär); *Patt on Jott* (Patentante) *an e Kenk sen*; für »Taufpate sein« sagt man: *a de Doof jonn.*

Pätt f, Pädde 1. Kröte, Unke (RhWB) (ndl. pad) (s.a. Kraat, Kroddel).

2. persönl. verächtl. jähzornige Frau mit boshafteŕ Charakter; *en ahl / decke / fiese / fleddije / jeftije Pätt.*

Pattere Pattern; *van he bes Pattere* so weit ist es, scherzhafte Distanzangabe.

Patterehauf m Patternhof, Flurbezeichnung, Städtische Realschule; *Am Patterehauf* Sportanlage.

Pattebol m, -e Sonnenschirm (franz. parasol).

Pattevuël m, -vüël 1. Papierdrachen (s.a. Wenkvuël).

2. persönl. scherzh. aufgedonnerte Frau.

Patt-Ohme m, Sg u. Pl Patenonkel, Pate, Taufpate (s.a. Kompär; Jöddemöhn).

Patt-Ühm m, -Ühme, -Ühmsche dass.

Pau (gedehnt gesprochen) **m, -e** 1. Pfau.

2. persönl. scherzh. aufgetakelte Frau.

Pauhahn / Puhahn m, -e 1. männlicher Pfau.

2. persönl. eitle Person; *sisch kröppe* (aufplustern) / *opblööse wie ene Pauhahn*; *erußjekratz wie ene Pauhahn* (RhWB).

Päul Paul (Namenstag 29. Juni).

Pauß / Pqoß m, Päuß, Päußje Pfosten, Säule, Ecksäule (s.a. Stiel, Stipp).

Bätt-, Trappepauß

Pauß-Äepel Pl Setzkartoffeln (s.a. Soom-Äepele).

pauße / pöøße Setzlinge einpflanzen; *ene jet pauße* übertr. jem. etwas anhängen, zuschieben.

öm-, oppauße

Päuße(r) / Pöøße(r) m, -e Pflanzholz, Setzholz, Setzeisen (RhWB) (s.a. Paußpenn).

Pauß-Leng f, -Lenge Richtschnur für die Bepflanzung der Gartenbeete (s.a. Jaade-Leng).

Paußpenn m, -e Pflanzholz, Setzholz, Setzeisen, mit dem man Löcher für die Gemüsepflänzchen in den Boden sticht (s.a. Päußer).

Pavei (letzte Silbe betont) **m, -e** Pflasterstein (s.a. Paveisteen, Kuvei).

paveie pflastern, Pflastersteine verlegen (franz. pavé; engl. to pave = pflastern).

Paveier m, -e 1. Pflasterer, Pflasterarbeiter (RhWB) (franz. paveur).

2. übertr. starker Kerl (RhWB).

Paveisteen m, Sg u. Pl Pflasterstein (s.a. Pavei).

Pavian s. Bavian

Pawf / Paaf m, -e Geistlicher, Pastor, Pfaffe.

De Pawfe send net wie se klawfe.

Päwfe(r) s. Peife

Peck m Groll, Abneigung, Widerwillen (franz. pique = Pike, Spieß); *dr Peck op ene han* es auf jem. abgesehen haben; *dä hät ene Peck op misch* er hegt einen Groll gegen mich.

peckele schmerzen.

Peek f, -e Eisenspitze am Spazierstock (franz. pique = Pike, Spieß).

peggelevoll übervoll, »gerammelt« voll.

Pei ¹ (gedehnt gesprochen) **f, -e** Spielkugel, Klicker (RhWB für Röhe).

Pei ² (gedehnt gesprochen) **m, -e** Mund.

Peife / Päfte / Päwfe m Pfeffer (s.a. Päffemönzschlaach).

Peifekooch m, -e / -köösch, -köjelsche Pefferkuchen, Lebkuchen.

Peijaß m, -e Spaßmacher, Töpel, Faxenmacher (franz. paillasse = Possenreißer, Hanswurst; ital. bajazzo).

Peimann m, -männer arroganter Mensch, Schwätzer; *do hüëßte* (hörst du) *disch ene Peimann!*

Peng Pl Schmerzen (Pein); *Peng füze Fräcke* arge Schmerzen; der Schmerzgepeinigte *könnt va Peng de Wäng* (Wände) *eroploofe*. *Wänn Fuulheet wih dööng* (weh täte), *wöëß* (wärest) *du dr janze Daach am schreje va Peng*.

Övverall eß Peng (Schmerzen), *ävve jede föhlt de seng*.

Huffaat moß Peng ligge (leiden).

Balesch-, Buch-, Rögge-, Uëre-, Zangpeng

Jöisch (Juckreiz) eß schlimmere wie Peng

pengelisch, pengelije 1. wehleidig, überempfindlich, empfindsam, zimperlich; *sich pengelisch aanställe*; *beß net eşu pengelisch! dä jeet net jrad pengelisch met ene öm*.

2. kleinlich, pedantisch, penibel, sehr genau.

Pengelischkeet f, -e 1. Empfindlichkeit.

2. Peinlichkeit.

Pengsdaach Pl Pfingsten.

Pengsmoqondaach m Pfingstmontag.

Pengs-Oëß m, -Öëß Pfingstochse; *staats wie ene Pengs-Oëß* übertrieben gekleidet sein, prächtig anzusehen (RhWB).

Pengs-Ruëß f, Ruëse Pfingstrose.

Pengste f Pfingsten; *...wänn Uustere* (Ostern) *on Pengste op eene Daach falle...* was so viel heißen soll wie »niemals«.

Penk f, -e, -sche altes Hohlmaß, Viertelliter (veraltet, RhWB); *e haleß Pensche* Achtelliter.

Penn m, Penn / Penne, -sche 1. Stab, Stange, Zapfen, Holzpflock, Stöpsel; *ene isere Penn* Eisendorn, *va de Penn af sen übertr.* betäubt, benommen sein, *e Pennsche dovrüstääsche* jem. behindern, etwas verhindern, Dimin.: *Pennsche* bei Fahrrädern ohne Freilauf die Verlängerung der Hinterachse; *op et Pennsche steje / klömme* mit Hilfe des Pennchens das Fahrrad besteigen.

Paß-, Wußchpenn

2. Kegel; *de Penn opsätze*.

3. Dimin.: *Pennsche* Holzstiftchen, Schusterstift zum Befestigen der Schuhsohle; *Pennschere träcke* mit unterschiedlich langen Hölzchen einen Losentscheid treffen.

»*Miç lappe, miç pappe, schlönn kräftisch op de Penn ...*« aus dem Lied von den Schusterjungen.

Aufsteige- und Stehhilfe

Noch in den frühen Dreißigerjahren des vorigen Jahrhunderts hatten Herrenfahrräder ohne Freilauf eine linksseitig etwa zehn Zentimeter verlängerte Hinterachse. Dieser »*Pennsche*« genannten Verlängerung bediente sich man sich beim Aufsteigen aufs Rad folgendermaßen:

Der Radfahrer fasste mit beiden Händen die Lenkstange, stellte den linken Fuß auf dieses *Pennsche*, stieß sich leicht ab und schwang das rechte Bein in weitem Bogen hintenherum, um auf dem Sattel Platz zu nehmen.

Ein waghalsiges (und eigentlich nicht erlaubtes) Unterfangen war es, auf dem *Pennsche* stehend eine zweite Person - meist wollte ein Kind mitgenommen werden - zu transportieren.

penne 1. Holzstiftchen einschlagen; *penne on lappe; de Schohn penne*.
alpenne

2. essen; *hä hät sisch jet çrenjepennt* er hat viel gegessen (RhWB).

Peps m Hühnerkrankheit, Pips; *sich dr Peps holle / dr Peps han* übertr. eine Erkältung einfangen, *hätte disch dr Peps jehollt* ?

Permentikel m, -e, -sche Pendel, Uhrpendel, Perpendikel.

Perong (letzte Silbe betont) **m** Bahnsteig (franz. perron = Freitreppe).

Perræng / Perreçk m, -e Regenwurm, Wurm an der Fischangel, Eingeweidewurm (RhWB) (ndl. pier = Wurm, Regenwurm).

Peß s. Piß

Petrollijem m Petroleum (s.a. Steenoelisch); *dä Petrollijem*.

»*Et brännt! De Füürwehr die rännt; dä Haupmann lööf de Trapp çrop on schött nauch jet Petrollijem drop.*«

Petrollijemslamp / Petroolslamp f, -e, -lämpsche Petroleumlampe (s.a. Klooke-, Oelischlamp).

Petsch ¹ **f, -e, -je** Abnäher, Stich, Kniff; *en Petsch nihne* (nähen).

Petsch ² **f** *En de Petsch* früher Name einer Wirtschaft beim ehemaligen Apollo-Filmtheater Ecke Marien- / Neustraße (RhWB).

Petschbloę / -bloęs f, -bloęre / -bloose Quetschblase, Blutblase.

petsche 1. quetschen, zwicken, kneifen, klemmen (s.a. kniepe); *sisch petsche*; der zu enge Rock *petsch onge de Ärm*; *de Schohn petsche*; *et Älster-Ooch petsch* das Hühnerauge drückt, *en dr Ärm petsche* in den Arm kneifen.

af-, us-, zopetsche, Uęrepetscher

2. (Alkohol) trinken; (*sisch*) *ene petsche*.

verpetsche

Petschfalt f, -falde kleine eingelegte Falte, Quetschfalte in Kleidern, Bügelfalte.

Petschzang f, -e Beißzange, Kneifzange.

Pette(r) m 1. Peter (Namenstag 29. Juni) (s.a. Pitt, Pitter).

»*Ee, zwei, drej, Petter komm ens hej. Wännste keene Löffel häß, krißte keene Brej*« Spottvers auf den Namen Peter; *Schwazze Petter* Schwarz-Peter-Kartenspiel.

2. sonderbarer Mensch; *drüjje Petter* langweiliger Kerl;

die Bezeichnung wird häufig in Zusammensetzung mit Tätigkeitswörtern gebraucht: *Dręmels-*, *Klöngele-*, *Knös-*, *Knösels-*, *Knotter-*, *Kööb-*, *Knuv-*, *Kriesch-*, *Kręs-*, *Lüsch-*, *Mimmele-*, *Schluff-*, *Schnuffpetter*.

Köische-, Särkepetter

Pettemattejuęsef zusammengesetzt aus den Namen Peter, Matthias und Josef.

Pettezellije f Petersilie; *e Püüßje* (Sträußchen) *Pettezellije*.

pickepackevoll ganz gefüllt, bis obenhin voll, übervoll.

Piddel m, -e, -sche Holzstift, Eisendorn, kleiner Stift, Zapfen.

piddele mit den Fingerspitzen, Fingernägeln oder mit einem spitzen Gegenstand etwas klaben, eine knifflige Arbeit verrichten, herumfummeln (s.a. böttele ¹); *an e Rööfje* (Wundschorf) *piddele*; *ęrußpiddele*.

af-, oppiddele, Jepiddels

Piddelej f andauerndes Piddele.

Piddele(r) m, -e einer, der piddelt.

Pief f, -e, -je 1. Pfeife, Tabakpfeife; *de Pief stoppe / piefe / usklöpfe*; *en stenke Pief*; *die Pief stenk wie en Hipp* (Ziege) (RhWB), *äęde Pief* Tonpfeife; »*träck dran, de Pief jeet us!*« ermunternder Zuruf, *et Piefje hät keene Schwaam mi* die Tabakpfeife zieht nicht mehr (RhWB), *e Klößmännche met en Pief*; *e Piefje met e Konällesje drop* Mitbringsel von der Wallfahrt nach Korneliemünster.

Tubakspief, Kaschteie-, Konällespiefje

2. Orgelpfeife; *hä sengk* (singt) *wie en schläęte Pief* (RhWB).

Orjelspief

3. hörbarer Atem, Atemgeräusch; *isch han de Pief af* ich bin außer Atem, erschöpft.

4. Ofenrohr.

Ofęvendspief

5. persönl. verächtl. unbeholfener Mensch, Dilettant, Stümper, Nichtskönner (RhWB auch für Weisweiler); *dat eß och at en Pief!*

Öllischpief

piefe ¹, **peff**, **jepaffe** (Tabak) rauchen (s.a. flämme, schmööke, Färke); *sisch een piefe*; *dat jeet met Piefe druß* iron. der Schaden ist leicht zu beheben, das verschwindet mit der Zeit, *vam Piefe afkomme*; *et Ze-Piefe* die Raucherwaren, Tabakwaren.

piefe ², **jepief** keuchend atmen.

Piefedäckel m, -e 1. Pfeifendeckel.

2. abschlägige Antwort.

Piefeköpp m, -köpp, -köppsche 1. Pfeifenkopf.

2. persönl. verächtl. unbeholfener Mensch, Dilettant, Stümper, Nichtskönner.

Pieferej f das Tabakrauchen, die Raucherei.

Piefe-Rüç n, -Rüçere Ofenrohr (s.a. Oçvendspief); *Been wie e Piefe-Rüç* so dick (RhWB für Weisweiler).

Piefe-Seve(r) m übel riechende Flüssigkeitsabsonderung in der Pfeife (s.a. Köngßel).

Piefe-Steen m, Sg u. Pl Spezialstein im Kamin mit Rundloch für das Ofenrohr.

Piefetubak m Pfeifentabak, Strangtabak; *e Päckelsche Böninger, e Päckelsche* »AB« Krüllschnitt der Tabakfabrik Arnold Böninger, Duisburg / Andernach (1750 – 1978).

Piel m, -e, -sche Pfeil; *met Piel on Boçre* (Bogen).

piel-op aufrecht, senkrecht nach oben, steil aufwärts (»pfeilauf«, sich senkrecht nach oben bewegend); *dat flüsch piel-op (en de Hühde)*; *jet piel-op en de Luçt* (Luft) *scheeße / wärpe*.

piel-opräæt dass.

piepsche piepsen, zirpen; *de Möische* (Spatzen) *send am piepsche*.

Piepvüçlsche n, -re kleiner Singvogel; *du häß wahl e Piepvüçlsche!* übertr. scherzh. du bist wohl nicht ganz gescheit.

Pieşch f, -e, -je Pfirsich (RhWB, auch für Weisweiler) (franz pêche); (s.a. Plüschpromm).

pietsche einen hohen, dünnen Ton von sich geben, zirpen (von jungen Vögeln, Mäusen), piepsen (RhWB); *de Vüçl / de Möische send am pietsche*.

Pietschje n, -re kleine, aus einem Getreidehalm oder aus dünner Weidenrinde zurechtgeschnittenes Pfeifchen (RhWB).

Pietsch-Tun m, -Tön hoher, unangenehmer Pfeifton.

Pijupp m 1. Kurzform von Peter-Josef.

2. scherzh. Floh (RhWB).

3. Pijuppe Phantasietruppe; *du köß (kommst) bej de fleejende Pijuppe* weil man dich anderswo beim Militär nicht brauchen kann.

Pill f, -e, -sche kindliche Bezeichnung für Ente.

pille scherzh. pilgern, wallfahrten; *pille jonn*.

Pille-Änt f, -Änte, -Äntsche kindliche Bezeichnung für Ente.

Pilledresse(r) m, -e 1. scherzh. Apotheker (RhWB) (»Pillenkacker«).
2. Kleinigkeitskrämer (s.a. Killefitz, Krentekacker).

Pimmau / Pimmok m verkommenes Volk, Pack, Gesindel (RhWB); verächtl. auf Personen bezogen, die ursprünglich nicht aus Eschweiler stammen, wie Zugereiste, Fremde, Ausländer.

Pimpeṛenäll s. Bibbeṛenäll

Pinöökelsche n, -re vorstehendes Teilchen, z.B. ein Schalthebelchen, ein Stiftchen an einem Gegenstand.

Pinzelquäle(r) m, Sg u. Pl scherzh. Maler, Anstreicher.

Pischelbruḡ m, -brüḡ Schnapstrinker, Säufer.

pischele reichlich trinken; *sisch ene pischele*.
verpischele

Pisel m, -e Prügelinstrument.
Oḡße-Pisel

Pisele Pl Schläge, Hiebe; *Pisele krijje*.

pisele schlagen, prügeln; *jepiselde Melḡsch* Schlagsahne, *se ene pisele* jem. verprügeln, verhauen, *se jepiselt krijje* Prügel beziehen.

piselisch, piselije mickrig, kümmerlich.

Piḡ / Peḡ m 1. Urin, Pisse (s.a. Schiff, Seck).
Möhnepiss

2. übertr. verächtl. unerfreuliche, wertlose Sache.

Piḡdḡkte(r) m, -dḡkteḡsch Heilkundiger, der die Diagnose nach Aussehen und Geruch des Urins stellt, Quacksalber.

Umständlich

Lange vor der Landschaftsumgestaltung durch den Braunkohle-tagebau entstand die Redewendung, mit der der Volksmund einen umständlich handelnden Menschen charakterisierte:

Dä jeet van Luhn nḡ Pötzluhn pisse

pisse / pesse 1. urinieren, pinkeln (s.a. schiffe, secke, strulle); der Umstandskrämer *jeet va Luhn nḡ Pötzluhn pisse* er handelt umständlich; *düṛsch et Beensche pisse* aus dem Hosenbein der kurzen Jungenhose heraus pinkeln, *miḡ hant at zesaame en ee Kühlsche jepiss* wir kennen uns von Kindesbeinen an, *ene Boḡere* (Bogen) *pisse könne* noch jung sein, *sisch net an et Beensche pisse lösse* sich kein X für ein U vormachen lassen; der frischgebackene Vater *lett dr Jong ens pisse* er gibt anlässlich des Ereig-

nisses eine Runde aus, *lihr du iësch ens schnack pisse!* Zurechtweisung eines vorlauten Jünglings; einer, der ein Gerstenkorn am Auge hat, *hät en en Kaarespur jepiss*; als Ursache für Sprühregen wird behauptet: *de Ängelschere send am pisse*.

Wer met de jruëße Hong (Hunde) *pisse jeet, moß et Been huuch ophävve*. zu den Weltwundern gehören: *et Hohn, weil et drenk, ävve net piss; on dr Kning / Has, weil dä piss, ävve net drenk* (s. bei Hohn, Kning, Äsel).
sich verpisse

2. regnen; *et eß am pisse* es regnet (stark).

Piḅpḅtt m, -pḅtt, -pḅttische Nachtgeschirr (s.a. Kammerpḅtt, Naatsjeschie, Naatspḅtt, Pḅtt / Pḅttische); die Frau, die eine leichte Geburt hatte, sagt scherzh.: *ich han dat Kenk em Piḅpḅtt fonge* (gefunden).

»*Stille Nacht, die Bättstatt die kracht, dä Piḅpḅtt dä klenk, wat dren eß, dat stenk*«.

Piḅpḅttschwänke(r) m, Sg u. Pl scherzh. iron. Krankenpfleger.

Pistḅḅl f, -e, Pistḅḅlsche Pistole; *wie us de Pistḅḅl jeschaube* (geschossen) sofort, ohne Zögern.

Spritzpistḅḅl

Pitju m, -s Filou.

Pitt, Pittsche Peter (s.a. Petter, Pitter); *dat eß dr Pitt met dr Mitt* (Henkelmann); auch in Zusammensetzungen gebräuchlich, wie *Äcke-, Rään-, Schnäuzepitt* (Pl: -Pittere).

Bejjepitt

Pittsche-iësch n vorwitziger Mensch, naseweises Kind.

Pittsche-vürop n dass.; *Pittsche-vürop met de Muul* vorlaut, vorwitzig, immer vorneweg.

Pittebär m, -e schwerfälliger, plumper Mensch; *am schweeße sen wie ene Pittebär*.

Pitter Peter (s.a. Petter, Pitt); *ene drüjje Pitter* langweiliger, humorloser, wortkarger Mensch.

»*Pitter, et jit e Jewitter*«. Antwort: »*Jupp, et eß net woher, henge wid et werrem kloë*«.

pläästere 1. stark regnen; *et eß am pläästere*.

2. prügeln, schlagen; *ene een pläästere* jem. verprügeln, *een jepläästert krijje* Prügel beziehen, verhaun werden.

Jepläästesch

Plaat f, -e, Pläätsche 1. Platte; *de Plaat* (Küchenherdplatte) *steet jlöhn*; *de Plaat putze* übertr. scherzh. verschwinden, sich aus dem Staube machen.

Herdplaat

2. Glatze, Glatzkopf.

Pläät f, -e, -sche 1. Glatze, Glatzkopf; *en Pläät om Köpp han*; *en Pläät met vüre e Strüffje*; *leevere en Pläät wie jar keen Hoore*.

»...*Täterätätä, die Ahl* (die alte Frau) *die hät en Pläät !...*« Text zum Petersburger Marsch.

2. persönl. Glatzkopfinhaber; *ahl Pläät*.

plääte schlagen, hauen; *se ene plääte* jem. verprügeln, *se jepläät kriije* Prügel beziehen, verhauen werden.

Plaatekopp / Pläätেকopp m, -köpp 1. Glatze, Glatzkopf.

2. persönl. Glatzkopfinhaber; *alde Plaatekopp* Beschimpfung.

Plaatemöll f die Weisweiler Kupfermühle, erbaut im Jahre 1609; später das Messingwalzwerk, bis 1924.

(s. die Beiträge in der Schriftenreihe des EGV, Heft 11, S.44-54 und Heft 17, S.58-60).

2. de kleen Plaatemöll: das ehemalige Zinkwalzwerk Groove & Welter auf dem Patternhof-Gelände (Patternmühle) (bis 1921).

(s. Beitrag in der Schriftenreihe des EGV, Heft 17, S.38-43).

Plaatenieres / Pläätenieres m, -e Glatzkopfinhaber, Schimpfwort.

Plaatsch f, -e, Pläätschje Stelle, Platz, Zwischenraum, Raum, Sitz (franz. la place; ndl. plaats) (s.a. Plei); *die Plaatsch; Plaatsch maache; a völl Plaatsche* an vielen Stellen, *keen Plaatsch han; sätz disch op deng Plaatsch; (net) va Plaatsch komme* (nicht) von der Stelle kommen, (nicht) vorankommen bei der Arbeit, (nicht) vom Fleck kommen, *a Plaatsch* anstelle, anstatt, *a Plaatsch van misch kaß du metmaache; a Plaatsch sen* da sein, *alles a (seng) Plaatsch lääje / sätze / ställe* aufräumen, *hä eß a Plaatsch* an der richtigen Stelle (eingesetzt); der Magere *hät keen Plaatsch für Buchpeng; opjstange, Plaatsch verjange!*

Plack ¹ **m** das Schuldenmachen, Borg; *op (dr) Plack koofe* auf Pump, auf Borg kaufen.

Plack ² **f, Placke / Plagge** verkrusteter Hautausschlag, Ausschlagfleck, Schorf, vor allem am Kopf (franz. plagen); *dr Köpp voll Placke; en Plack a de Muul; RA: misch schleet dr Plack en* übertr. ich bin bestürzt, entsetzt, erschrocken, es verschlägt mir die Sprache.

ich wönsch disch dr Puckel voll Schmagge (Hiebe) *on de Fott* (Gesäß) *voll Plagge* Verwünschung.

Plack ³ **m, Plagge, Pläggelsche** Lappen, Wischlappen, Putztuch (mhd. placke, phlacke = Flicklappen, Lumpen) (s.a. Lapp, Lomp).

Schottelplack, Rotzpläggelsche

placke ¹ borgen, leichtfertig Schulden machen.

placke ² schwer arbeiten, sich plagen, schinden, sich abrackern (s.a. schenne); *sisch placke on schenne* (schinden).

sisch afplacke

Plackfisel m, -e einer, der nicht gerade spendierfreudig ist, Geizhals, Schmarotzer, aber auch: leichtfertiger Schuldenmacher (zu Plack ¹) (s.a. Plackpisel).

plackisch, plackije auf Borg aus, schäbig.

Plackköbes m, -e einer, der Ausschlag hat (RhWB) (zu Plack ²).

Plackkopp m, -köpp 1. persönl. leichtfertiger Schuldenmacher (zu Plack ¹).

2. persönl. unreinlicher, mit Ausschlag behafteter Mensch (zu Plack ²).

Plackkötes m, -e 1. unreinlicher, mit Ausschlag behafteter Mensch (RhWB) (zu Plack ²).

2. verächtl. Kopf (RhWB).

Plackmuul f, -e durch Ausschlag verunzierter Mund (zu Plack ²) (s.a. Plackschnüß).

Plackpisel m, -e Geizhals, Schmarotzer, leichtfertiger Schuldenmacher (zu Plack ¹) (s.a. Plackfisel).

Plackschnüß f, -schnüsse durch Ausschlag verunzierter Mund (zu Plack ²) (s.a. Plackmuul).

Plackscholde Pl Einkaufsschulden, Borgschulden (zu Plack ¹).

pladdewäsch 1. auf Eschweiler Mundart.

2. ohne Umschweife, geradeheraus, unverblümt.

Plafong (letze Silbe betont) **m, -e** Zimmerdecke (RhWB) (franz. plafond) (vgl. auch: plafonieren = nach oben begrenzen).

plameie ausposaunen, nicht für sich behalten können, weiter erzählen.

Planschätt f, -e Stange aus Fischbein, Miederstange (franz. planchette).

Platihl f, -e sehr flache, runde, auch mit Kerbverzierungen versehene Holzschüssel, in der die Butter geknetet und geformt wurde; *hä eß övve de Platihl jeschoere* scherzh. übertr. er hat einen einfachen Haarschnitt, so als ob bei über den Kopf gestülpter Platihl die hervorstehenden Haare abgeschnitten worden wären (RhWB) (s.a. Kömpschensschnitt).

platsch! ohne Umschweife (Schallwort); *jet platsch op de Äęd falle lösse.*

Platsch m, -e Spritzer.

platsche planschen, plumpsen; *em Wasser platsche.*

Plätsch f, -e Schwätzer, Schwätzerin, Dauerredner.

plätsche geräuschvoll essen, schmatzend kauen (s.a. blätsche ², kätsche, knatsche).

Plätschkapp f, -e flache Kappe, Schirmmütze, Schiebermütze.

platt, platte 1. platt, platte, plattes, flach; *jet platt träene; platt sen wie ene Händsch* (Handschuh) / *wie en Ziedong; en platte Schöpp* Blattschaufel, *Platte Niere* Kartoffelsorte, *ene platt schlönn* jem. überreden, *sisch platt schlönn lösse* sich breitschlagen lassen.

2. überrascht, bestürzt; »*dō ben ich ävve platt!*«; »*dō beßte platt, wa ?*«

3. geradeheraus, unverblümt (s.a. pamschtisch); *jet platt ęrub saare; ene jet platt vür dr Kopp / de Muul / de Prent / de Schwad saare.*

Platt n Mundart, Plattdeutsch; *Platt kalle / sprääsche.*

Eischwiele Platt

plätte schlagen, hauen; *ene een plätte* jem. vor den Kopf schlagen, *een je-plätt kriije* Schläge beziehen, verhauen werden (RhWB).

Platte Schöpp f, Schöppe Blattschaukel.

Plattoir n »französiertes« Wort für den Begriff »Eischwiele Platt« (gesprochen: Plattowar).

Plattstück n, -stöcke Besatz oder Schulterstück an Hemd oder Bluse, Passe.

Platz m, -e süßes Kastenweißbrot, meist mit Rosinen; Dimin.: *Plätzjere* Kleingebäck, Kekse.

platze scherzh. Platz nehmen; *sisch platze; platz disch jet!*
verplatzediere

Plei (gedehnt gesprochen) **m, -e** Platz, größerer öffentlicher Platz (ndl. plein = Platz) (s.a. Plaatsch).

Kirmes-, Schöll-, Spellplei

Plent f, -e Fußbodenleiste im Zimmer unten an der Wand (s.a. Busserie, Lamperie) (franz. plinthe = Fußgesims, Sockel; ndl. plint).

Plentestrische(r) m, -e verächtl. Anstreicher, der nicht viel von seinem Handwerk versteht, der nur gut ist, um etwa die Fußleisten zu streichen (RhWB) (s.a. Knudelebäcker, Poppeschneider, Pötmaneschlaußer).

Pliester m Wand- und Deckenverputz.

pliestere Verputzarbeiten ausführen, mit Mörtel- oder Kalkspeise verputzen; *de Däck* (Zimmerdecke) / *de Wäng pliestere*.

Pliester(e)r m, Sg u. Pl Verputzer.

Pliesterlatz f, -e, lätzje rohe Holzleiste, die zur besseren Haftung des Putzes an die Deckenbalken genagelt wird; übertr. der Magere ist *dönn wie e Pliesterlätzje*.

pliëte beipflichten, zustimmen.

Plöck m 1.(Pflück-)Ernte, z.B. bei Salat; *dr iëschde, dr zweide Plöck*.

2. übertr. die verschiedenen Lebensabschnitte (vgl. »zweiter Frühling«); *hä eß em zweide Plöck*.

Plöckbonne Pl gepflückte ausgereifte Bohnen.

plöcke, plott / plöckdene, jeplott / jeplöck pflücken; *Schlaat plöcke* Pflücksalat ernten, *et Hohn plöcke* das Huhn rupfen, *dä eß en de Bonne on plöck* Ätze er ist gedankenabwesend, nicht ganz bei der Sache.

Me moß de Vijüëlschere (Veilchen) *plöcke, wq me se fenk*.

afplöcke

Plöcke n die Ernte einer familiengerechten Portion; *e Plöcke Bonne*.

Plöckmöll Pl 1. frühe Kartoffelsorte, Nierenkartoffeln.

2. persönl. unbeholfenes Mädchen.

Plöckschlaat f Pflücksalat, Rupsalat.

plomp, plompe plump, plumpe, plumpes; *e plomp Mädche; plompe Maniere*.

Plön n Kurzform für Apollonia (Namenstag 9. Februar) (s.a. Plünn).

Plönne Pl Klamotten, Plunder.

Plõqch f, Plõqre Plage.

Möckeplõqch

Plooch m, Plöösch Pflug.

Wõ dr Oeß (Ochse) henkönn, moß-e dr Plooch trække.

plööje, jeplöösch pflügen.

ömplööje

plõqre, jeplõqch 1. plagen, anstrengen; *däm plõqch dr Wellmoot; hä eß vam Wellmoot jeplõqch* ausgelassen, wild, übermütig, *mem Tönk* (Einbildung, Dünkel) *jeplõqch sen.*

afplõqre

2. *sisch plõqre* eilen, sich beeilen (s.a. ihle, zaue); *plõqch disch jet / e beßje!* mach voran! (gebräuchlicher ist: *maach e beßje vüraan!*).

Plõqch disch, ävve sätz disch dõbej.

Plõqrerej f Plagerei.

Plöös / Blöös f, -e Lederzunge im Schuh (s.a. Latsch); *de Plöös eruß han.*

Plõqste(r) n, -e Heilpflaster.

Schmalzplõqster

Plöres m Rippenfell-, Lungenentzündung (veraltet) (franz. pleurésie; ndl. pleuris; Pleuritis); *dr Plöres han.*

Plümm m, -e, -sche Pompon, Quaste, Troddel (mhd. phlûme, plûme = Flaumfeder; ndl. pluime = Feder, Federbusch); *en Mötsch met ene Plümm* Pudelmütze.

Plümme-Mötsch f, -Mötsche, -Mötschje Pudelmütze.

Plümмо n, -s Federbett, Federkissen (franz. plumeau).

Plümмо-Jroß f persönl. verächtl. Langschläfer, Langschläferin.

Plünn n Kurzform für Apollonia (Namenstag 9. Februar) (s.a. Plön).

Plunsch m Geräusch, das entsteht, wenn ein schwerer Gegenstand ins Wasser fällt, Plumps, Schlag ins Wasser; *dat joeß ene Plunsch!*

plunsche plumpsen, hörbar ins Wasser schlagen, werfen oder fallen.

Plüschpromm f, -e Pfirsich (s.a. Piësch).

Pluute Pl alte Kleider, abgetragene Kleidungsstücke, Klamotten (s.a. Plönne); *ahl Pluute.*

Hoddels-, Wirkspluute

Pö f, Pöösche Kinderpopo; *de Pö jehaue kriije.*

Põck f, -e, Põcksche / Põckelsche Pocke (s.a. Brubbel); meist Dimin.: *Põckelsche* Hautpickel, *Põcke Pl* gefährliche Infektionskrankheit; *jäje de Põcke je-imf.*

põckedisch, põckedije pockennarbig; *põckedije Nommedaach* pocken-narbiger, hässlicher Kerl (RhWB).

Poez f, -e, Pöezje 1. Tor (lat. porta; vgl. Pforte); *dr Rämmel* (Riegel, Riegelholz) *vür de Poez donn;* *Pöezje* Törchen, Pfortchen.

2. Torbogen; *onge de Poëz stonn*.

Flöote-, Henge-, Jaade-, Schüerepoëz

pöëze Türen dauernd öffnen und schließen, häufig aus- und eingehen.
Jepöëz

Poëzedür f, -e kleine Tür im Scheunentor.

Poëze-Jlock f, -Jlocke Torglocke; *jet a de Poëze-Jlock hange* übertr. an die große Glocke hängen.

Poëzekamme(r) f, -e kleine Kammer über dem ausgebauten Hoftorbogen, die als Knechtezimmer oder als Frucht- oder Samenkammer diente (RhWB).

Pöëze(r) m, Sg u. Pl einer, der ständig die Tür auf- und zumacht, der andauernd aus- und eingeht.

Pöëzerej f häufiges Öffnen und Schließen der Tür.

Pöhl m, Pöhl, Pöhlsche 1. Pfahl, Holzpfosten, Holzstange, Holzmast; *ene hölzere / isere / ronge Pöhl; Pöhl halde* übertr. standhaft bleiben, aushalten, standhalten, nicht nachgeben, *ene de Pöhl halde* übertr. zu jem. halten, für jem. einstehen.

Latäëre-, Telejrave-, Zongpöhl

2. *Pöhl* scherzh. stämmige Beine; *e Paar Pöhl*.

pöhle 1. Pfähle setzen, in den Boden rammen.

2. (Tiere) anpflocken; *de Jeeße* (Ziegen) *pöhle* (auf der Weide) an einen Pfahl anbinden, *Böömschere pöhle Bäumchen mit einem Pfahl stützen*.

aanpöhle

Polëve n, -re, Pölefje Pulver, staubfeiner Stoff, Schießpulver; iron. verächtl.: der etwas einfältige Mitmensch *hät och et Polëve net erfonge*.
Dimin: *Pölefje* Knallplättchen.

Back-, Budding-, Jöisch-, Koppengs-, Motte-, Scheeß-, Seefe-, Weischpolëve

Polëzejfengere Pl scherzh. Möhren.

Dö steet ene Schutzmann,

Dö steet ene Schutzmann,

Dä hät dr ganze Daach nauch nüüß jedönn.

Poliß (letzte Silbe betont) **m, Polisse** Polizist, Schutzmann (franz. police) (s.a. Schandarm).

»*Niße moot* (musste) *ens pisse henge-r-en Buurehäck, koëmpe* (kamen) *zwei Polisse on noëmpe* (nahmen) *Niße met*« Spottlied auf den Namen Agnes.

Schavue-Poliß

politisch, politije gemein, hinterlistig, heimtückisch; »*werd net politisch!*«

Pöll f, -e, -sche 1. Junghenne, weibliches Küken (franz. poule = Henne, Huhn).

2. persönl. adrettes junges Mädchen; *en staatse Pöll* hübsch anzusehen; *en decke / stramm Pöll* molliges, dralles Mädchen, Pummelchen.

Pölle-Ei n, -Eier Ei von einem einjährigen Huhn.

Pölleknüuze(r) m, -e scherzh. Mann, der sich gern an junge Mädchen heranmacht (RhWB).

Polonster m, -e, Polönstersche Stäbchen, gedrehte Säulchen am Treppengeländer, steinerne Säulchen an Balkonbrüstungen oder Abschränkungen (franz. balustre; vgl. Balustrade) (s.a. Stöllsche).

Pomp f, -e, Pömpsche 1. Pumpe.

Luffpomp

2. Ortsteil Pumpe, *de Pomp; nō / op / van de Pomp*.

Pömpsche das ehemalige Stahlwerk und die Eisengießerei Englerth & Cünzer (1832 - 1926) in Eschweiler-Pumpe.

Pöngel m, -e, -sche 1. Bündel, Kleiderbündel; *jedereene hät si Pöngelsche ze draare* sein Schicksal zu ertragen.

Pöngele Pl: Habseligkeiten, bewegliche Habe.

2. viel, eine Menge, ein Haufen; *ene Pöngel Jäld / Pluute / Zeusch; ene janze Pöngel Weisch* (Wäsche), *ene Pöngel Botteramme*.

3. persönl. Wickelkind.

4. persönl. unerzogenes, unartiges Kind; *ene domme / frääsche / onverschamde / verwände Pöngel*.

Soupöngel

pöngele schwer tragen, eine schwere oder unbequeme Last schleppen, auf dem Rücken tragen (s.a. pööze ², puckele, schleefe, sprööze ²); *jet / ene pöngele*.

oppöngele; bepöngelt

Pöngelej f Schlepperei.

pöngelewies bündelweise, haufenweise.

Pöngelswooch f, -woore Sackwaage, Lumpenwaage.

pöngisch, pöngije im Gewicht von einem Pfund, pfündig; *ee-, zwei-, drejpöngisch; e pöngisch Brut; ene zweipöngije Jrauwäck*.

pongswies pfundweise.

Ponk n, Ponge, Pöngsche Pfund, 500 Gramm.; *ene Käll wie e Ponk Wuësch* (Wurst) ohne Kraft, ohne Elan, *zehn Ponk Botz on ee Ponk Aasch* sagt man von einem, der eine viel zu weite Hose (Hosenboden) trägt, Dimin.: *e Pöngsche* das sind ebenfalls 500 Gramm.

Ponnejel m, -e, Pönnējelsche langes Nachthemd (ndl. pon = Nachthemd) (s.a. Nattshämp).

Naatsponnejel

Pontemassong Pont-à-Mousson, Stadt in Lothringen; *ich scheck disch nō Pontemassong!* Verwünschung.

Pool m, Pöö!, Pöölsche 1. Tümpel, Teich, Pfütze, Wasserloch (engl. pool; vgl. Pfuhl = große Pfütze); *ene stenke Pool*, Dimin.: *Pöölsche* (Wasser-)Pfütze, kleine Wasserlache.

Änte-, Kroetsche-, Mejste-, Seck-, Taarepool

2. viel, eine größere Flüssigkeitsmenge; *ene Pool Zupp*; *ene Pool / Pöö! Wasser drenke*; *drenk net çsu-n Pöö!*; der Trinkfeste *kann ene Pool verdraare*.

Poqsch(t)e m Ostern (RhWB; veraltet) (von griech.-lat. pascha; mhd. pasche = Osterfest, Ostermahl) (s.a. Uustere).

Om Poqschte hant de Äppel joldere Stätze dann sind sie nämlich rar und teuer.

PqꝞß s. Pauß

pꝞꝞbe s. pauße

Ponnejel

Der Kölner Sprachwissenschaftler Adam Wrede bringt in seinem Werk »Neuer Kölnischer Sprachschatz« das Zustandekommen des Mundart-Wortes

Ponnijel (Kölsch: *Punjel*)

mit Japan / Nippon in Verbindung:

Punjel m, -e, Pünjelche: verkürzt aus *Japun(i)el m*; langes Nachtkleid für Kinder nach Art eines weitärmeligen japanischen Gewandes.

(Im Niederländischen gibt es das Wort »pon« für Nachthemd, das sich wohl ebenfalls von dieser Wortverbindung herleitet).

pööze ¹ übermäßig, ungehörig trinken (RhWB) (s.a. pötte).

pööze ² ein Kind huckepack tragen, auf dem Rücken transportieren (RhWB, auch für Bergrath, Hehlrath und Röhe) (s.a. pöngel, puckele, schleefe, sprööze ²); *meenste, ich hött jedröömp, ene Äsel ze pööze?* gesagt zu jem., der sich aufstützt.

Popenderich Reimwort auf Henderich; »*Henderich, Popenderich, wat rabbelt disch de Botz; wat rabbelt disch dat lenke Been, Marie, Marie, Marotz!*« Neckvers.

Popp f, -e, Pöppsche 1. Puppe; *en hölzere Popp* Holzpuppe, *dꝛ send de Poppe am danze* da ist lautstarkes Gezänk, Streit, *de Poppe danze losse Rabatz* machen.

»*Die hölzere Popp, die hät keen Mämm on och keen Fott* (Gesäß)« Text zum Königgrätz-Marsch.

»*Päng! säät Schäng, en Popp jewonne!*« Begleitruf zu einem Knall oder lauten Schlag.

Lappepopp

2. Strohdocke (wird gebraucht, um unter die Dachziegel zu legen).

Strühpopp

Poppehuus m, -hüüse Puppenhaus.

Poppekröqm m wenig haltbares Zeug.

Poppelappe Pl Stoffreste, aus denen sich Puppen anfertigen lassen (Lappepopp); *wänn die (Frau) dat hüet* (hört), *kritt die e Kenk va Poppelappe* Beschreibung des Überraschungsmomentes.

Poppeoorezupp f scherzh. dicke Gerstensuppe (»Puppenaugensuppe«), (s.a. Jäeschzupp).

Poppeschniede(r) m, -e scherzh. verächtl. Spottbezeichnung für einen Schneider, der sein Handwerk schlecht versteht (Puppenschneider); (vgl. Knudelebäcker, Plentestrischer, Pötmanceschläußer).

Poppewaan / -waare m, -waane, -wännsche Puppenwagen.

Porzjuun f, -e, Porzjüünsche Portion; *en Porzjuun Moschele* (Miesmuscheln); *en janze Porzjuun*; *dä eß mä en halç Porzjuun* persönl. iron. er ist sehr klein, schwächlich.

Pösch-Ei n, -Eier hartgekochtes Ei, Osterei (franz. pocher = Eier mit Salz und Essig kochen); *e hälljekauch Pösch-Ei*.

Pöscheleih s. Pösteleng

Pöschwäck m, -wägge Weißbrot mit Kandisstückchen.

pösele langsam machen, trendeln (RhWB).

posementiere umständlich erklären; *ene jet useree-posementiere*.
verposementiere

Pöß f Post; *nö de Pöß jonn*; *e Pößje bej de Pöß* eine Anstellung bei der Post.

Pößbühl m, -e Postbediensteter.

Pößhöç n, -re Posthorn.

Pößje n, -re Amt, Stellung, Anstellung (Pöstchen); »... *on nävvebej e Pößje bej de Pöß*« aus einem Karnevalslied.

Pößkaat f, -e Postkarte.

Pößpäçd n, Sg u. Pl, -päçdsche 1. Postpferd.

2. persönl. scherzh. gut aussehende, selbstbewusst auftretende Frau.

Pößtroçß f Poststraße, früherer Name der Jülicher Straße. Im Eckhaus Jülicher – Hehlrather Straße befand sich von etwa 1835 bis 1877 das Postgebäude.

Pößwaan / -waare m, -waane Postwagen, Postkutsche.

Pösteleng / Poscheleih m Porzellan; *dä Pösteleng*.

pöstelenge aus Porzellan; *en postelenge Weischlampätt*; *e postelenge Naatsjeschiç* (Nachttopf); *en Popp met ene postelenge Köpp*; *postelenge*

Kroòm zerbrechliche, wenig haltbare Ware, *e postelenge Jesiëtsche* übertr. scherzh. ein zartes Gesicht.

Potmanee n, -s, -sche Geldbörse (franz. portemonnaie); *e läësch* (leeres) *Potmanee*; *mi Potmanee eß esu platt wie ene Händsch* (Handschuh) es ist nichts mehr drin (RhWB für Weisweiler), *et rüümp em Potmanee* das Geld wird immer weniger.

Potmaneeschlaube(r) m, -e scherzh. verächtl. Spottbezeichnung für einen Schlosser, der sein Handwerk schlecht versteht; (vgl. Knudelebäcker, Plentestrischer, Poppeschneider).

Pott m, Pött, Pötttsche 1. Topf; *dat eß / die send eene Jott on eene Pott* ein Herz und eine Seele, *hä hät op jedes Pötttsche e Däckelsche* er ist um keine Antwort verlegen, *jedes Pötttsche fenk* (findet) *si Däckelsche* jedes Paar kommt zusammen.

Bloome-, Färf-, Flööte-, Kaffee-, Kauch-, Knauz-, Knotter-, Liem-, Rommelspött; Mausterts-, Schwänkelepötttsche

2. Nachtgeschirr (s.a. Naatsjeschie); *op et Pötttsche jonn.*

Kammer-, Naats-, Pißpött

3. Dimin.: *Pötttsche* Isolator aus Porzellan an Telegrafmasten.

Telejravepötttsche

pötte viel, übermäßig trinken, zechen, bechern (lat. potare) (s.a. pööze¹); *Kaffee pötte.*

ömpötte

Pötterej f Zecherei.

Pötteläppe(r) m, -e 1. Kesselflicker (RhWB, auch für Fronhoven) (s.a. Wännläpper, Zinneclipper); *sisch schlönn / sisch strigge / sisch zänke wie de Pötteläppere* sich heftig streiten.

2. *Pötteläppere* Gesindel.

Pöttjebühls n Gericht aus Reis oder Gerste mit Apfelschnitzeln und Pflaumen (Rosinen), in einen Beutel gebunden und darin gedämpft (RhWB, veraltet).

Pöttlöffel m, -e großer Löffel, Kochlöffel, Schöpfkelle.

Pöttluun / Pottluud f Graphitpaste, Ofenschwärze, Putzmittel für Herdplatten und gusseiserne Öfen (RhWB für Weisweiler) (ndl. potlood = Bleistift, Ofenschwärze).

pöttluune mit Graphitpaste den (gusseisernen) Öfen schwärzen (RhWB für Weisweiler).

Pöttneeje(r) m, -e, -sche Neger; *schwazz wie ene Pöttneejer.*

Pötz m, -e 1. Brunnen, Wasserbrunnen, Ziehbrunnen (franz. puits = Schacht, Brunnenschacht; ndl. put); *och ene Pötz wid ens läësch* (leer) / *eß läësch ze krijje* auch scheinbar unerschöpfliche Vorräte können zur Neige gehen.

Wänn et Kenk en dr Pötz jefälle eß, däck me em zo.

2. Brunnenwasser; *ich räskier et, on wämme morje Pötz drenke!* trotzig
Bemerkung i.S.v.: es wird doch gemacht!

Pötzämmel m, -e Schöpfeimer.

Pötzhoøk m, -höøk Haken am Brunnenseil.

Pötzluhn Dorf Pützlohn, das Anfang der 1960er Jahre weggebaggert wurde, zum Kirchspiel Lohn gehörig; der Umstandskrämer *jeet va Luhn nq Pötzluhn pisse* er handelt umständlich (RhWB).

(siehe dazu den Beitrag von D. v. Brandt: Archäologische Untersuchungen in Pützlohn; in: Schriftenreihe des EGV, Heft 6, S.15-22).

Pötzseel n, -e Brunnenseil.

Pötzwasse(r) n Brunnenwasser.

Pötzweng f, -e Brunnenwinde.

Praam f, -e Fußtritt, unsportliche Attacke; *ene en Praam sätze*.

präedije, jepräedisich predigen, ins Gewissen reden; *a präedije(n)s* predigend, predigenderweise.

Pastuø (Pastor) *präedisich och mä eemoøl* (für et Jäld) ziemlich unhöfliche Weigerung, Gesagtes zu wiederholen.

Ene Doof eß joo präedije.

Met ene volle Buch eß joo präedije.

Prædisich f, Präedije Predigt; *en kotte Präedisich*.

Fawste-, Jadenge-, Stroøfpräedisich

Prædisichstohl m, -stöhl Predigtstuhl; *Schlupp, Pantoffel, Stevvel on Schohn, steet Pastuø om Präedisichstohl* Fingerspiel.

Schromms!, saat Pastuø, dø schlooch-e ene Blötsch en dr Präedisichstohl.

Prahm f, -e übertr. verächtl. großer, starker Mensch (RhWB); Allerweltskerl.

prakesiere / praktisiere versuchen, sich zu behelfen wissen; überlegen, wie eine Arbeit am besten anzupacken ist, etwas fertig bringen (franz. pratiquer = betreiben, ausüben).

Prakesiere eß de Konß (Kunst) auch mit der Fortsetzung: *...saat die Frau / saat dr Schnieder, dø satz se / hä dr Lapp nävve-r-et Lauch* (Loch).

Prämmel m, -e größeres Stück Rundholz, Knüppel, Stock zum Prügeln, derber Wanderstab (RhWB) (s.a. Knäbbel, Rämmel, Vrängel).

Prängel m, -e dass.

Oøßpräengel

präengele mit einem Prängel schlagen, durchprügeln; *se ene präengele* jem. verprügeln, *se jepräengelt krijje* Prügel beziehen.

pratsch gerade heraus, unverblümt (s.a. pamschtisch, schnack); *ene jet pratsch vür dr Kopp / de Prent / de Schwad saare*.

Pratsch¹ **f** persönl. dicke, schwergewichtige Frau (s.a. Pratschmang).

Pratsch² **m** Schlamm, Matsch, Morast, Dreckbrei; *ene zo Pratsch maache / schlönn* jem. übel zurichten.

pratsche 1. in Schlamm wühlen, schlammartige Masse durchmengen; *op jet drop pratsche* auftreffen, drauffallen (so wie eine breiige Masse auf den Boden).

2. ohrfeigen; *ene een pratsche; een jepratsch krijje* gehorfeigt werden.

Pratschfärke n, Sg u. Pl Dickwanst.

pratschfuul durch und durch faul (Obst, Kartoffeln u.a.) (s.a. knatsch-, patschfuul).

pratschisch, pratschije morastig, matschig, teigig, aufgeweicht.

Pratschmang f, -e 1. großer geflochtener Weidenkorb.

2. persönl. dicke, schwergewichtige Frau (s.a. Pratsch¹).

Prattel f, -e verächtl. schwergewichtige Frau; *en decke Prattel* (RhWB, auch für Bergrath).

Preck¹ m / f, -e scherzh. Mund; *dat eß jet für dr Preck* gut zu essen.

»*Isch han dr Schleck* (Schluckauf), *isch han dr Preck, isch han em sebbe Johr jehat*« (nicht unbedingt wirkungsvolle) Beschwörungsformel, um den Schluckauf abzustellen.

Preck² f, -e persönl. verächtl. Aas, Luder, durchtriebenes, zanksüchtiges Weib (s.a. Pri); *ahl Preck*.

precke, jepreck 1. werfen, Ballspielen (s.a. paave / schmieße¹ / wärpe); *preck!* wirf!; *mem Ball precke* den Ball werfen und wieder auffangen (s. Zehnerlei); *Jeeß precke* Wurfspiel: nach einem dreibeinigen Holzgestell mit einem Stock werfen (RhWB), *dr (janze) Bäddele henprecke* übertr. eine Sache aufgeben, aufkündigen; *föttprecke* wegwerfen, fortschmeißen; *erußprecke*.

henprecke

2. ohrfeigen; *ene een precke; een jepreck krijje* gehorfeigt werden.

Precke n Ballspiel der Mädchen (s.a. Proob, Zehnerlei).

Prent f, -e, -sche 1. Printe (ndl. prenten = drucken); *Öscher Prente; stief wie en Prent*.

2. übertr. Kopf, Gesicht; *een vür de Prent krijje* gehorfeigt werden, *ene jet pamschütsch / pratsch / schnack vür de Prent saare* jem. etwas direkt ins Gesicht sagen.

3. persönl. steifer, auch geistig wenig beweglicher Mensch; *en schäpel / stief Prent*.

Prentedeesch m Teig zur Herstellung von Printen.

Prentekäll m, -s, -sche 1. Figur aus Printenteig, Printenmann.

2. persönl. steifer, auch geistig wenig beweglicher Mensch, Eigenbrötler.

Prentemann m, -männer dass.

prentisch, prentije linkisch, unbeholfen.

Pri (kurz gesprochen) **f, -e** persönl. verächtl. durchtriebene Person, zanksüchtiges Weib (s.a. Preck²); *en frääsche / fuul / jäcke / zänke Pri; en stolze Pri* hoffärtige Frau.

Pries m, -e 1. Preis, Kaufpreis; *dat eß jō keene Pries* es ist sehr billig; *fü dr haleve Pries*; (*schwoç*) *en de Priese hange* übertr. (sehr) in Schwierigkeiten stecken.

2. Auszeichnung; *dr iëschde Pries maache*; *Priese schnütze / fõtschnütze* übertr. Sieggelder abkassieren, Prämien einheimsen, Gewinne anderen vor der Nase wegschnappen.

Prikätt m, -s Brikett (s.a. Klütt, Brank)); *ene Hoof Prikätts*; *en Ka Prikätts erendonn* eine angelieferte Karre Briketts abladen und in den Vorratsraum (Keller) bringen.

Prikättfabrik f Brikettfabrik Weisweiler; Baubeginn 1909, nahm nach der Behebung der Kriegsschäden 1947 den Betrieb wieder auf, 1973 stillgelegt (s.a. Klüttfabrik).

(siehe dazu den Beitrag von Paul Werner Rickes: Hundert Jahre Braunkohleabbau in Eschweiler; in: Schriftenreihe des EGV, Heft 27, S.7-36; insbes. S. 32ff).

prinze schlagen, prügeln (ndl. prenten = drucken, prägen); *se ene prinze* jem. verprügeln, *se jeprinz krijje* Prügel beziehen, verhaun werden. verprinze

Pritsch f, -e, -je Pritsche, Holzschläger an Fastnacht, Narrenzepter; *se met de Pritsch krijje* Schläge mit der Pritsche beziehen.

pritsche¹ mit der Pritsche schlagen; *se ene pritsche* jem. verprügeln, *se jepritsch krijje* Prügel beziehen.

pritsche² geräuschvoll hervorspritzen; *ene fuule Appel pritsch* (wenn man ihn zerquetscht).

probiere versuchen, probieren.

Et eß net jescheet (geschehen), *on et jeschüsch och net*; *en ahl Frau probiert et dauch*. *Se trock* (zog) *dr Faam vam Lauch* sie versucht den Faden einzufädeln (RhWB).

Vam Probiere werde de Jongfraue rar.

Probstei f in dem Kinderreim: *Der Hahn jeeng eruß freje en de Probsteje; dō soëß e alt Möhnsche* (Muhme), *dat keverden de Bönnsche* (enthülste die Bohnen)... (s. bei Hahn) (RhWB).

pröffe hineinstopfen; den Mund noch vollstopfen, wenn man eigentlich schon satt ist; *sisch jet eren pröffe*; *sisch de Muul voll pröffe*.

Pröll / Prüll m, -e alter Kram, Plunder, Gerümpel, verächtl. Möbel, Hausrat, Küchengerät (Prüll RhWB für Weisweiler) (ndl. prul = wertloses Ding); *Prölle* Geschirr im weitesten Sinne.

Promm f, -e, Prömmsche 1. Pflaume (ndl. pruim); *jedrüschede Promme* Trockenpflaumen, Dörripflaumen, *prima Prömmsche*; *jeschesse Promme send weesch Obs* abschlägige Antwort, *saach ens »Prömmsche«* fordert man jem. auf, dem man die Wangen eindrückt, *e Prömmsche maache / schnijje* (schneiden) einen Schmollmund machen, den Mund verziehen, *Jäeschzupp* (Gerstensuppe) *met Promme*.

Mutz-, Plüschpromm

2. weibliches Geschlechtsteil, Vulva (s.a. Pusch).

Promme wie de meng, NöiB (Nüsse) / *Käere* (Kerne) *wie menge Mann de seng* preist das Marktweib derb-zweideutig seine Waren an.

Lutschpromm; Eierpromm

Prömm f, -e, -sche Röllchen Kautabak, Priem (ndl. pruim); (bevorzugte Marke: »Grimm & Triepel«) (s.a. Schick ²).

prömm Tabak kauen, priemen (ndl. pruimen) (s.a. schicke, Färke).

Prommeboom m, -bööm, -böömsche Pflaumenbaum.

Prommekäe f, -re Pflaumenkern.

Promme-Schöttisch m alter Tanz im 2/4-Takt.

Prommetaat f, -e, -täätsche Pflaumenkuchen (ndl. pruimentaart); *Appeltaat on Prommetaat, alles wid Soldat jemaat* scherzh. alles wird aufgegessen.

Gesundheitsregel

Promme für dr Jang (Stuhlgang),
Bonne für dr Klang,
Öllich (Zwiebeln) *für dr Stank* (Gestank),
On dat e Läçve lang

Prommetütt m Pflaumenmus, Pflaumenmarmelade.

prommeweesch pflaumenweich.

Prommezik f Zeit der Pflaumenreife und damit der Ernte.

Prömmtubak m Kautabak (s.a. Schick ²).

Proob f Probe; Sammelbegriff für mehrere Wurf- und Auffangübungen beim Ballspiel (s. Zehnerlei); *de Proob maache*.

prööve, jeprüöf prüfen, testen.

övvprüöve

Properetät f Sauberkeit, Reinlichkeit, eine gewisse Ordnungsliebe (franz. propreté).

pröpsch schroff, barsch, unhöflich, abweisend, patzig, unwirsch, plump (s.a. bott, mutzisch).

Prösch m verächtl. Sammelbegriff für das nicht sehr gelungene Ergebnis handwerklicher Tätigkeit, stümperhaft ausgeführte Arbeit, Flickarbeit, Stückwerk.

prötsche 1. sich mit kleinen Dingen abgeben, kleine Arbeiten zielstrebig mit Ausdauer und Geschick ausführen, eine Geduldsarbeit verrichten, basteln (s.a. böttele, fisterenölle, frickele, knespele, knibbele, knöngelle, knös-tele, knüddele, knuve).

2. verächtl. mühsam, ungeschickt, langweilig, ohne Ernst arbeiten; *sisch jet bejee / zesaame prösche*.

Jeproschs

Prösche(r) m, -e 1. Bastler, Tüftler.

2. verächtl. langsamer, oft ungeschickter, unpraktischer Arbeiter, der mit seiner Arbeit nicht vorankommt.

Pröscherej f 1. geschicktes, geduldiges Arbeiten.

2. verächtl. ungeschicktes, langsames, unpraktisches Arbeiten, umständliches Vorgehen.

Protteköll n, -e, Protteköllsche Protokoll, Bußgeldbescheid, Strafzettel (s.a. Knöllsche, möle).

Prött s. Prütt

Pröttel m, -e bequemer Ohrensessel.

prottele / pröttele ¹ murren, nörgeln, brummig dasitzen (s.a. bromme, jromme).

pröttele ² brodeln, brutzeln (s.a. bröetsche, bröetschele).

Pröttelej f Nörgerei.

Pröttele(r) m, Sg u. Pl Griesgram, Nörgler (s.a. Knotterbär, Knotterbühl, Knotterpetter).

pröttelisch, pröttelije mürrisch, nörglerisch, brummig.

Prozeßjuun f, -e Prozession, Wallfahrt.

Käëvele-Prozeßjuun, Heimische Prozeßjuun

Prüll s. Pröll

Prutsch m 1. Matsch, Dreckbrei.

2. Mus, breiige Masse.

Biëreprutsch

prutsche 1. mit Matsch spielen, breiartige Masse verarbeiten; *et prutsch çruß* (eine breiige Masse) quillt hervor.

2. zu Brei kochen, verächtl. kochen; *wat beßte am prutsche?*

verprutsche

Prutscherej f das Prutschen.

prutschisch, prutschije morastig, breiig.

Prutschhummel f, -e persönl. molliger weiblicher Teenager.

Prutschmakei m breiige Masse, Matsch, Dreckbrei.

Prütt ¹ **m** 1. Kaffeesatz (s.a. Kaffejronk, Kaffeemud, Qoß ²).

2. Mus (s.a. Tütt).

Prütt ² / **Prött f, -e** scherzh. Gesäß, umfangreicher Hintern (RhWB) (s.a. Baskei, Fott, Henge-çrömm, Hengesch, Konk, Lavumm); *en decke Prütt*.

Prüüß m, -e Preuß; *çsu schnell scheeße de Prüüße net!*

Prüüße Preußen.

Puckel m, -e, -Pückelsche 1. Buckel, Höcker, Erhöhung, allgemein Rücken; *sich ene Puckel wirke*; »*wer ene Puckel hät, der kann net metjonn; wer-er zwei hät, der moß dõnävve jonn ...*«
ich wönsch disch dr Puckel voll Schmage (Hiebe) *on de Fott voll Plagge* (Ausschlag) derbe Verwünschung.

*Leevere ene Buch vam Drenke wie
ene Puckel vam Wirke*

Alle Mädschere welle ene Mann, on wänn se och ene Puckel han.
»*Heijo, mi Mückelsche, henge on vüre e Pückelsche!*« Wiegenlied.

2. persönl. buckliger Mensch; Dimin.: *Pückelsche* weibliche Person mit Buckel.

Katze-, Knuutsch-, Muuzepuckel

puckele schwer tragen, eine Last auf der Schulter oder auf dem Rücken tragen, schultern, Kinder huckepack tragen (s.a. pöngele, pööze ², schleefe, sprööze ²).

puckelisch, puckelije bucklig; *puckelije Lengeloof, puckelije Nommedaach* Beschimpfungen (RhWB für Weisweiler); *sich puckelisch laache / wirke*.

puddele baden, planschen, sich wohlig wälzen; *sich em Wasser puddele; de Honde* (Hühner) *puddele sich em Sank*.

puddelnack(s) ganz nackt, splitterfasernackt, pudelnackt.

puddelrüh dass.

Puderdüsse n persönl. scherzh. putzsüchtiges Mädchen; weibliche Person, die sich übermäßig geschminkt hat (s.a. Färfdöppe, Färfpöttche).

Puff m, Püff, Püffje Stoß, Rippenstoß, Seitenstoß mit der Faust (s.a. Knuff, Knutz); (*Kaate*) *spelle für Püff* der Verlierer beim (Karten)-Spiel erhält einen Puff.

puffe (mit der Faust) stoßen, anstoßen, anknuffen (s.a. knuffe, knutze); *se jepuff kriije*.

puffe 1. nach einer Anstrengung schwer atmen, blasend keuchen, hörbar stoßweise ausatmen.

2. versprühen, sprayen.

Puffel m, -e, Püffelsche Pfannkuchen.

Puffjäck m der letzte Schlag, den sich Kinder vor dem Auseinandergehen abends geben (RhWB) (s.a. Nadäck); *ene dr Puffjäck jävve*.

Puffmau m, -e, -mäusche Puffärmel.

puff-paff plötzlich unerwartet (s.a. fuppdisch).

Puff-Puff m Schallwort: Eisenbahnzug mit Dampflokomotive in der Kindersprache.

Puhahn s. Pauhahn

Pull ¹ **m / n** mit Flocken gefülltes großes Bettkissen.

Höötpull

Pull ² **f, -e** Säuglingsmilchflasche mit Schnuller (auch: Pulla).

Pulla **f, -s** Babymilchflasche (Kindersprache).

Punk **m, -te, Pünkelsche** Punkt; *çrop, çraf, çrop, Pünkelsche drop* so wird das Sütterlin – i geschrieben, *nu maach ävve-r-ens ene Punk!* jetzt hör aber auf mit solchen Behauptungen!; *et läçlt mä nauch et Pünkelsche* (Tüpfelchen) *om i* die Sache ist noch nicht vollständig.

Pupp **m, Püpp, Püppsche** Furz (s.a. Fieß, Fotz); *et jeet em af wie e Püppsche em Schloçf* übertr. scherzh. es geht ihm flott von der Hand (RhWB).

puppe einen Darmwind entlassen, hörbar furzen (s.a. fieste, fotze).

Pürk **f, -e** 1. Perücke.

2. ungepflegtes Haar, wirre Frisur; *en fussije Pürk* rote Haare, *de Pürk jeschore krijje* scherzh. einen frischen Haarschnitt verpasst kriegen.

3. scherzh. Kopf (pars pro toto); *se op de Pürk krijje* übertr. einen Schlag auf den Kopf abkriegen, verhauen werden.

Pürkemäsche(r) **m, Sg u. Pl** Perückenmacher.

Pusch **f, Püsch, Püschje** weibliche Scham, Vulva (s.a. Promm).

Püß **m, Püsse, -je** Bettsack, Matratzenauflage, allg. Bett; *en dr Püß jonn / kruffe* zu Bett gehen, *en de Püsse* im Bett, ins Bett, *dr Püß opschödde* das Bettzeug schütteln, *dr Püß krijje* übertr. entlassen werden, *sisch dr Püß krijje / ene dr Püß jävve* übertr. ein (Arbeits-)verhältnis auflösen.

Flocke-, Fluh-, Strühpüß

Pussaasch **f** Liebesverhältnis, Liebschaft (franz. pousser = drücken, stoßen) (französisch klingende Wortbildung mit der Endung –age).

Pussierstängel **m, -e** junges Mädchen oder junger Mann mit häufig wechselnden Liebesverhältnissen.

Put **m, -e, Pütsche** 1. Fuß, Pfote (s.a. Fooß, Quant); *op nack(s)e Pute* barfuß, *kahl Pute* kalte Füße, *sisch de Pute plattloofe* sich die Füße ablaufen, zur Erledigung einer Angelegenheit (oft vergebens) lange Wege gehen müssen, *dr Honk jüt et Pütsche* der Hund gibt Pfötchen, *ene e Pütsche halde* a) jem. ein Bein(-chen) stellen, jem. zum Stolpern bringen, b) die gefalteten Hände so halten, dass sie als Kletterhilfe dienen können.

2. Hand; *halt deng Pute bej disch!* halte deine Hände bei dir! *loß deng Pute van meng Saache!*

Lenkseput; Färkes-, Hase-, Katze-, Kningspütsche

Putekramp **m** Fußgicht.

Pütsch **f, -e, -je** (unschöner) Mund; *en frääsche* Pütsch freches Mundwerk, *halt deng schäbbije Pütsch!*; *de Pütsch hange losse* beleidigt tun, verdrießlich sein, *en Pütsch schnijje* (schneiden) beleidigt das Gesicht verziehen, *en Pütsch maache / verträcke* den Mund mürrisch verziehen,

beleidigt dreinschauen, *de Pütsch räskiere* sich einmischen, seine Meinung sagen; *een op de Pütsch krijje* eine »Maulschelle« verpasst kriegen.

Pütsch

Die Mundart kennt eine Vielzahl von Bezeichnungen für das menschliche Sprechorgan:

*Bäck Bavian Blaffet Fräb Kass Kõsch Muul
Pei Preck Pütsch Rank Schauß Schnüß
Schnuut Schwad u.a.*

pütsche 1. schwatzen, klatschen, lästern
2. küssen (s.a. pütze).

Pütschmuul f, -e Schwätzer, Schwätzerin, Lästermaul.

Pütt m Zeche, Bergwerk, Schachtanlage (franz. puits = Schacht) (s.a. Kuhl, Schaat); *em Pütt wirke*.

Puttes m Blutwurstmasse, Blutwurst (franz. boudin) (s.a. Flönz, Flöpp², Schwazze Fränz).

Puttik m, -e, -sche 1. verächtl. Kramladen, kleiner Laden (franz. boutique = Laden, Geschäft) (s.a. Wenkel); *dr Puttik*.
2. der ganze Kram; *pack denge Puttik zesaame!*

Pützje n, -re Kuss, Küsschen; *dat Kenk e Pützje jävve*.

»*Ich hang am Krüzje, wer misch leef hät, jit misch e Pützje*« Vers beim Pfäderspiel

»... *dänn e Pützje van çsu Schnüzje, jò dat schmaat wie Appeltaat*« aus einem Fastnachtslied.

pütze küssen (s.a. pütsche 2); *hä kann en Jeeß (Ziege) tösche de Hööre pütze* so hager ist er, *håbte scheef jepütz? / beßte scheef jepütz wudde?* fragt man einen, der Ausschlag am Mund hat; »... *reck em çrömm, er wid jepütz!*« aus einem Klatschlied.

Içsch (zuerst) *pütze on läcke, dann Knöpfele on Stücke* allzu große Zärtlichkeit im Brautstand endet in der Ehe übel.

afpütze; Zihnepützer

Pützerej f Küsserei, Liebkosung.

Putzmäsche(r)sche f, -re Putzmacherin.

Puus¹ f, -e, Püüsje Anfall, plötzliche Verrücktheit, Laune (s.a. Rappel); *en jäckle Puus; de Puus / e Püüsje krijje* plötzlich ausrasten, seltsame Anwandlungen kriegen.

Puus² f, -e, Püüßje Pause, Ruhepause, Rast (s.a. Raaß); *en Puus maache*.

puuse, jepuus eine Pause einlegen, eine Ruhepause machen, innehalten (s.a. reiße); *lomme ens jet puuse*.

Puuß m, Püüß, Püüßje eine Handvoll, ein Büschel, Strauß (RhWB); *ene Puuß Bloome* ein Blumenstrauß; *e Püüßje Pettezellije* (Petersilie); *ene Puuß Hoore usrieße* ein Büschel Haare ausreißen.

Bloomepuuß

Puut m, -e, Püütsche ungezogenes, lästiges Kind (ndl. puit = Kröte) (s.a. Pöngel); *ene domme / frääsche / verwände Puut*; *de Puute hange ene emme am Stätz / am Schözzel*; Dimin.: *Püütsche*; *e läcker Püütsche*
Kosewort: ein reizendes Kind.

Puutekroòm m Kinderei, Kinderkram (s.a. Kengebeställ).

Puuterej f Kinderei.

puutisch, puutije kindisch, albern, rotnäsiger, unreif; *en puutije Stemm*
infantile Stimmlage beim Sprechen.

Puutsack m, -säck 1. ungezogenes Kind.

2. Kosename für ein Kind.
